

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2002 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 29 luglio 2002, n. 15.

Modificazioni alla legge regionale 30 novembre 2001, n. 36 (Costituzione di una società per azioni per la gestione della Casa da gioco di SAINT-VINCENT).

pag. 4369

CORTE COSTITUZIONALE

Pubblicazione disposta dal Presidente della Corte Costituzionale.

Ordinanza n. 377. Anno 2002.

pag. 4370

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Arrêté n° 452 du 23 juillet 2002,

portant constitution du consortium d'amélioration foncière «La Tour d'Héréraz» dont le siège est situé dans la commune de PERLOZ, au sens du décret du roi n° 215 du 13 février 1933.

page 4375

Decreto 23 luglio 2002, n. 453.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto esecutivo dei lavori di ammodernamento, rettifica ed allargamento della strada regionale n. 31 di Allein, dal Km 0+000 al Km 1+600, nel Comune di GIGNOD.

pag. 4375

Arrêté n° 457 du 29 juillet 2002,

portant constitution du consortium d'amélioration fon-

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2002 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 15 du 29 juillet 2002,

modifiant la loi régionale n° 36 du 30 novembre 2001 portant constitution d'une société par actions pour la gestion de la maison de jeu de SAINT-VINCENT.

page 4369

COUR CONSTITUTIONNELLE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Decreto 23 luglio 2002, n. 452.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «La Tour d'Héréraz» con sede nel comune di PERLOZ, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.

pag. 4375

Arrêté n° 453 du 23 juillet 2002,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998 du projet d'exécution des travaux de réaménagement, de rectification et d'élargissement de la route régionale n° 31 d'Allein, du P.K. 0 + 000 au P.K. 1 + 600, dans la commune de GIGNOD.

page 4375

Decreto 29 luglio 2002, n. 457.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario

cière «Chasteroux» dont le siège est situé dans la commune de FONTAINEMORE, au sens du décret du roi n° 215 du 13 février 1933. page 4377

Atto di delega 26 luglio 2002, prot. n. 2138/SGT.

Delega al Sig. Fabrizio SAVOYE alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale. pag. 4377

Avis réf. n° 34675/AGR du 23 juillet 2002,

portant dépôt à la maison communale de CHAMPORCHER du procès-verbal de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Mellier – val de la leigne» dont le territoire est situé dans cette commune. page 4379

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Decreto 18 luglio 2002, n. 5.

Autorizzazione, alla Cooperativa agricola Forza e Luce S.r.l., a costruire e ad esercire una linea elettrica nel Comune di DOUES. pag. 4379

ATTI DEI DIRIGENTI

ASSESSORATO INDUSTRIA, ARTIGIANATO ED ENERGIA

Provvedimento dirigenziale 17 luglio 2002, n. 3800.

Iscrizione, ai sensi dell'art. 5 della Legge Regionale 5 maggio 1998, n. 27 («Testo Unico in materia di Cooperazione»), della Società «PIÙ SPAZIO COMUNICAZIONE & IMMAGINE COOPERATIVA a r.l.», con sede in AOSTA, nel registro regionale degli Enti cooperativi. pag. 4382

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Délibération n° 2451 du 8 juillet 2002,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2002. page 4382

«Chasteroux» con sede nel comune di FONTAINEMORE, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215. pag. 4377

Acte du 26 juillet 2002, réf. n° 2138/SGT,

portant délégation à M. Fabrizio SAVOYE à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation de travaux publics, ainsi que les conventions, dans lesquels l'Administration régionale est partie prenante. page 4377

Avviso 23 luglio 2002, prot. n° 34675/AGR.

Deposito presso il Comune di CHAMPORCHER del verbale dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Mellier – Val de la leigne», con sede nel predetto comune. pag. 4379

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Arrêté n° 5 du 18 juillet 2002,

autorisant la «Cooperativa Agricola Forza e Luce S.r.l.» à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de DOUES. page 4379

ACTES DES DIRIGEANTS

ASSESSORAT DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT ET DE L'ÉNERGIE

Acte du dirigeant n° 3800 du 17 juillet 2002,

portant immatriculation de la société «PIÙ SPAZIO COMUNICAZIONE & IMMAGINE COOPERATIVA a r.l.», dont le siège social est à AOSTE, au registre régional des entreprises coopératives, aux termes de l'art. 5 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 portant texte unique en matière de coopération. page 4382

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2451.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2002. pag. 4382

Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2525.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 4383

Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2526.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 4384

Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2529.

Variatione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per l'aggiornamento dei programmi FoSPI di cui alla Legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni ed integrazioni e conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 4392

Délibération n° 2530 du 15 juillet 2002,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2002. page 4393

Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2574.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione della strada interpodereale di allacciamento all'alpe Beauregard in Comune di NUS, proposto dal C.M.F. «RU BLANC & LUSENEY» di NUS. pag. 4394

Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2575.

Comune di DONNAS. Approvazione con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti alle zone umide e ai laghi, ai terreni sedi di frane, a rischio di inondazione e di valanghe o slavine adottata con deliberazione consiliare n. 2 del 22 gennaio 2002 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 8 aprile 2002. pag. 4397

Deliberazione 22 luglio 2002, n. 2675.

Approvazione di linee guida e dei modelli relativi ai criteri ed alle modalità di erogazione dei contributi, ai sensi della Legge regionale n. 44/1990 (Interventi regionali di cooperazione e solidarietà con i paesi in via di sviluppo). pag. 4399

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 4408

Délibération n° 2525 du 15 juillet 2002,

rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent. page 4383

Délibération n° 2526 du 15 juillet 2002,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion. page 4384

Délibération n° 2529 du 15 juillet 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région, ainsi que modification du budget de gestion y afférent, du fait de la mise à jour des plans FOSPI visés à la LR n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée et complétée. page 4392

Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2530.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2002. pag. 4393

Délibération n° 2574 du 15 juillet 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation du chemin rural menant à l'alpe Beauregard, dans la commune de NUS, déposé par le consortium d'amélioration foncière « RU BLANC & LUSENEY » de NUS. page 4394

Délibération n° 2575 du 15 juillet 2002,

portant approbation avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre I^{er} du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence de zones humides et de lacs, de terrains éboulés et de terrains exposés aux risques d'inondations, d'avalanches ou de coulées de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal de DONNAS n° 2 du 22 janvier 2002 et soumise à la Région le 8 avril 2002. page 4397

Délibération n° 2675 du 22 juillet 2002,

portant approbation des lignes directrices et des formulaires relatifs aux critères et aux modalités d'octroi des subventions prévues par la loi régionale n° 44/1990 (Mesures régionales de coopération et de solidarité avec les Pays en voie de développement). page 4399

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLIQUES

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12). page 4408

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 4408

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 4409

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 4409

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami e per soli titoli, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.
pag. 4410

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di AYAS. Deliberazione 27 dicembre 2001, n. 64.

Esame osservazioni ed approvazione definitiva variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. nella zona A26, E, F1 per la costruzione della strada Blanchard - Pejo.
pag. 4411

Comune di AYAS. Deliberazione del 25 luglio 2002 n. 52.

Approvazione definitiva variante non sostanziale al vigente P.R.G.C.: soppressione vincolo area a verde attrezzato e inserimento vincolo a parcheggio con corretta perimetrazione in frazione Pilaz.
pag. 4411

Comune di AYAS. Deliberazione del 25 luglio 2002 n. 53.

Esame osservazioni ed approvazione definitiva variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. (modificazione classificazione edificio).
pag. 4412

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Comune di AYAS.

Estratto di bando di selezione per titoli ed esami per l'assunzione a tempo determinato, part time, per la

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12). page 4408

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12). page 4409

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12). page 4409

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

Avis de tirage au sort des membres des jurys de concours externes, sur titres et épreuves et sur titre uniquement, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.
page 4410

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune d'AYAS. Délibération 27 décembre 2001, n° 64,

portant examen des observations et approbation définitive non substantielle du PRGC en vigueur dans les zones du type A26, E et F1 pour la construction de la route Blanchard - Pejo.
page 4411

Commune d'AYAS. Délibération n° 52 du 25 juillet 2002.

Approbation définitive non substantielle du PRGC en vigueur : élimination d'une servitude « espace à vert public » et introduction d'une servitude « parking » avec l'exacte mesure périmétrale dans l'hameau de Pilaz.
page 4411

Commune d'AYAS. Délibération n° 53 du 25 juillet 2002,

portant examen des observations et approbation définitive non substantielle du PRGC en vigueur (modification du classement d'un bâtiment).
page 4412

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de AYAS.

Extrait d'avis de sélection, sur titres et épreuves, en vue du recrutement à durée déterminée et à temps partiel,

durata dell'anno scolastico, di n. 1 Bidello-Assistente alla refezione scolastica e durante i trasporti scolastici di Categoria A, posizione A del C.C.R.L.

pag. 4413

Comune di CHAMPDEPRAZ.

Estratto del bando di concorso pubblico per soli esami per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 collaboratore categoria «C» posizione «C2» area tecnica e tecnico-manutentiva. 36 ore settimanali.

pag. 4416

Comune di HÔNE.

Estratto di bando di selezione pubblica per esami per l'assunzione a tempo determinato per anni uno con possibilità di proroga di un ulteriore anno per istruttore tecnico-geometra - categoria C posizione C2 a tempo pieno.

pag. 4417

Comune di HÔNE.

Estratto di bando di concorso pubblico, per soli esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Operatore da destinarsi ai servizi di pulizie e scolastici - Categoria B Posizione B2 - a tempo pieno.

pag. 4421

Comunità Montana Monte Cervino.

ERRATA CORRIGE dell'estratto del bando di concorso unico pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Istruttore Direttivo - Categoria D - a 36 ore settimanali.

pag. 4425

Comunità Montana Monte Emilius.

Pubblicazione esito concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n.1 Aiuto - Collaboratore, categoria C, posizione economica C1 del C.C.R.L., a 36 ore settimanali.

pag. 4426

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Concorso pubblico, per soli titoli, per la copertura di n. 1 posto di collaboratore professionale sanitario - educatore professionale (personale della riabilitazione) categoria D, da assegnare al SERT presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 4427

Concorso pubblico, per soli titoli, per la copertura di n. 2 posti di collaboratore professionale sanitario - assistente sociale (personale dell'assistenza sociale) categoria D, da assegnare al SERT presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 4440

Concorso pubblico, per soli titoli, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario psicologo - appartenente all'area di psicologia - disciplina di psicologia da

pour la durée de l'année scolaire, d'un Concierge-Assistant aux repas scolaires et au ramassage scolaire, catégorie A, position A, au sens de la C.C.R.T.

page 4413

Commune de CHAMPDEPRAZ.

Extrait d'un avis de concours public, sur épreuves, pour le recrutement à durée indéterminée d'un collaborateur catégorie «C» position «C 2» aire technique et de l'entretien. 36 heures hebdomadaires.

page 4416

Commune de HÔNE.

Extrait de sélection publique, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée déterminée pour une année avec possibilité de renouvellement pour une année supplémentaire d'Instructeur technique - géomètre, Catégorie C - Position C2 à temps complet.

page 4417

Commune de HÔNE.

Extrait d'un avis de concours public, sur seules épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un opérateur pour les services de nettoyage, consiergerie et cantine scolaires, Catégorie B - Position B2 à plein temps.

page 4421

Communauté de montagne Mont Cervin.

ERRATA de l'extrait du concours unique public, sur titres et épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un Instructeur de direction - Catégorie D - pour 36 heures hebdomadaires.

page 4425

Communauté de montagne Mont Emilius.

Publication du résultat du concours externe, sur titres et épreuves, ouvert en vue du recrutement - sous contrat à durée indéterminée, 36 heures hebdomadaires - d'un Aide Collaborateur, cat. C, position C1 du statut unique régional.

page 4426

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Concours externe, sur titres, pour le recrutement d'un collaborateur professionnel sanitaire - éducateur professionnel (personnel de rééducation), catégorie D, à affecter au SERT, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 4427

Concours externe, sur titres, pour le recrutement de deux collaborateurs professionnels - assistants sociaux (personnel chargé de l'aide sociale) - catégorie D, à affecter au SERT, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 4440

Concours externe, sur titres, pour le recrutement d'un directeur sanitaire, psychologue, appartenant au secteur de psychologie, discipline de psychologie, à affecter au

assegnare al S.E.R.T. presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta. pag. 4460

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico – appartenente all'area di medicina diagnostica e dei servizi – disciplina di patologia clinica (laboratorio di analisi chimico-cliniche e microbiologia) presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 4473

Concorso pubblico, per titoli ed esami, per la copertura di n. 1 posto di dirigente sanitario medico – appartenente all'area medica e delle specialità mediche – disciplina di psichiatria presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 4487

ANNUNZI LEGALI

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche – Dipartimento opere pubbliche.

Bando di gara.

pag. 4500

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2574.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione della strada interpodereale di allacciamento all'alpe Beauregard in Comune di NUS, proposto dal C.M.F. «RU BLANC & LUSENEY» di NUS.

pag. 4394

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 4408

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 4408

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 4409

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 4409

ASSISTENZA SOCIALE

Pubblicazione disposta dal Presidente della Corte Costituzionale.

Ordinanza n. 377. Anno 2002.

pag. 4370

SERT, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste. page 4460

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire, médecin, appartenant au secteur de médecine diagnostique et des services, discipline de pathologie clinique (laboratoire d'analyses chimiques et cliniques et de microbiologie), dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 4473

Concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un directeur sanitaire, médecin, appartenant au secteur de médecine et des spécialités médicales, discipline de psychiatrie, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 4487

ANNONCES LÉGALES

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics – département des ouvrages publics.

Avis d'appel d'offres.

page 4500

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Délibération n° 2574 du 15 juillet 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation du chemin rural menant à l'alpe Beauregard, dans la commune de NUS, déposé par le consortium d'amélioration foncière « RU BLANC & LUSENEY » de NUS.

page 4394

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 4408

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 4408

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 4409

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 4409

AIDE SOCIALE

BILANCIO

Délibération n° 2451 du 8 juillet 2002,
portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de
caisse de l'année 2002. page 4382

Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2525.
Variazioni al bilancio di previsione della Regione per
l'anno 2002 per variazioni tra capitoli appartenenti al
medesimo obiettivo programmatico e conseguente modi-
fica al bilancio di gestione. pag. 4382

Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2526.
Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto
dei residui passivi per perenzione amministrativa e
reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e
conseguente modifica al bilancio di gestione. pag. 4384

Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2529.
Variazione al bilancio di previsione della Regione per
l'anno 2002 per l'aggiornamento dei programmi FoSPI
di cui alla Legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 e
successive modificazioni ed integrazioni e conseguente
modifica al bilancio di gestione. pag. 4392

Délibération n° 2530 du 15 juillet 2002,
portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de
caisse de l'année 2002. page 4393

Deliberazione 22 luglio 2002, n. 2675.
Approvazione di linee guida e dei modelli relativi ai cri-
teri ed alle modalità di erogazione dei contributi, ai
sensi della Legge regionale n. 44/1990 (Interventi regio-
nali di cooperazione e solidarietà con i paesi in via di
sviluppo). pag. 4399

CASA DA GIOCO

Legge regionale 29 luglio 2002, n. 15.
Modificazioni alla legge regionale 30 novembre 2001,
n. 36 (Costituzione di una società per azioni per la
gestione della Casa da gioco di SAINT-VINCENT). pag. 4369

CAVE, MINIERE E TORBIERE

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 4408

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 4408

Avviso di deposito studio di impatto ambientale
(L.R. n. 14/1999, art. 12). pag. 4409

BUDGET

Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2451.
Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per
l'anno 2002. pag. 4382

Délibération n° 2525 du 15 juillet 2002,
rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du
fait de la modification de chapitres appartenant à un
même objectif programmatique et, par conséquent, le
budget de gestion y afférent. page 4382

Délibération n° 2526 du 15 juillet 2002,
portant réaffectation de sommes éliminées du compte
des restes à payer pour péremption administrative et
réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du
fonds de réserve et modification du budget de gestion. page 4384

Délibération n° 2529 du 15 juillet 2002,
portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la
Région, ainsi que modification du budget de gestion y
afférent, du fait de la mise à jour des plans FOSPI visés
à la LR n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée et com-
plétée. page 4392

Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2530.
Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per
l'anno 2002. pag. 4393

Délibération n° 2675 du 22 juillet 2002,
portant approbation des lignes directrices et des formu-
laire relatifs aux critères et aux modalités d'octroi des
subventions prévues par la loi régionale n° 44/1990
(Mesures régionales de coopération et de solidarité avec
les Pays en voie de développement). page 4399

CASINO

Loi régionale n° 15 du 29 juillet 2002,
modifiant la loi régionale n° 36 du 30 novembre 2001
portant constitution d'une société par actions pour la
gestion de la maison de jeu de SAINT-VINCENT. page 4369

CARRIÈRES, MINES ET TOURBIÈRES

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12). page 4408

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12). page 4408

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement
(L.R. n° 14/1999, art. 12). page 4409

CONSORZI

Arrêté n° 452 du 23 juillet 2002,

portant constitution du consortium d'amélioration foncière «La Tour d'Héréraz» dont le siège est situé dans la commune de PERLOZ, au sens du décret du roi n° 215 du 13 février 1933. page 4375

Arrêté n° 457 du 29 juillet 2002,

portant constitution du consortium d'amélioration foncière «Chasteroux» dont le siège est situé dans la commune de FONTAINEMORE, au sens du décret du roi n° 215 du 13 février 1933. page 4377

Avis réf. n° 34675/AGR du 23 juillet 2002,

portant dépôt à la maison communale de CHAMPORCHER du procès-verbal de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Mellier – val de la leigne» dont le territoire est situé dans cette commune. page 4379

COOPERAZIONE

Provvedimento dirigenziale 17 luglio 2002, n. 3800.

Iscrizione, ai sensi dell'art. 5 della Legge Regionale 5 maggio 1998, n. 27 («Testo Unico in materia di Cooperazione»), della Società «PIÙ SPAZIO COMUNICAZIONE & IMMAGINE COOPERATIVA a r.l.», con sede in AOSTA, nel registro regionale degli Enti cooperativi. pag. 4382

Deliberazione 22 luglio 2002, n. 2675.

Approvazione di linee guida e dei modelli relativi ai criteri ed alle modalità di erogazione dei contributi, ai sensi della Legge regionale n. 44/1990 (Interventi regionali di cooperazione e solidarietà con i paesi in via di sviluppo). pag. 4399

ENERGIA

Decreto 18 luglio 2002, n. 5.

Autorizzazione, alla Cooperativa agricola Forza e Luce S.r.l., a costruire e ad esercire una linea elettrica nel Comune di DOUES. pag. 4379

ENTI LOCALI

Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2575.

Comune di DONNAS. Approvazione con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti alle zone umide e ai laghi, ai terreni sedi di frane, a rischio di inondazione e di valanghe o slavine adottata con deli-

CONSORTIUMS

Decreto 23 luglio 2002, n. 452.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «La Tour d'Héréraz» con sede nel comune di PERLOZ, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215. pag. 4375

Decreto 29 luglio 2002, n. 457.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Chasteroux» con sede nel comune di FONTAINEMORE, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215. pag. 4377

Avviso 23 luglio 2002, prot. n° 34675/AGR.

Deposito presso il Comune di CHAMPORCHER del verbale dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Mellier – Val de la leigne», con sede nel predetto comune. pag. 4379

COOPÉRATION

Acte du dirigeant n° 3800 du 17 juillet 2002,

portant immatriculation de la société «PIÙ SPAZIO COMUNICAZIONE & IMMAGINE COOPERATIVA a r.l.», dont le siège social est à AOSTE, au registre régional des entreprises coopératives, aux termes de l'art. 5 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998 portant texte unique en matière de coopération. page 4382

Délibération n° 2675 du 22 juillet 2002,

portant approbation des lignes directrices et des formulaires relatifs aux critères et aux modalités d'octroi des subventions prévues par la loi régionale n° 44/1990 (Mesures régionales de coopération et de solidarité avec les Pays en voie de développement). page 4399

ÉNERGIE

Arrêté n° 5 du 18 juillet 2002,

autorisant la «Cooperativa Agricola Forza e Luce S.r.l.» à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de DOUES. page 4379

COLLECTIVITÉS LOCALES

Délibération n° 2575 du 15 juillet 2002,

portant approbation avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre I^{er} du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence de zones humides et de lacs, de terrains ébouleux et de terrains exposés aux risques d'inonda-

berazione consiliare n. 2 del 22 gennaio 2002 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 8 aprile 2002.

pag. 4397

Comune di AYAS. Deliberazione 27 dicembre 2001, n. 64.

Esame osservazioni ed approvazione definitiva variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. nella zona A26, E, F1 per la costruzione della strada Blanchard - Pejo.

pag. 4411

Comune di AYAS. Deliberazione del 25 luglio 2002 n. 52.

Approvazione definitiva variante non sostanziale al vigente P.R.G.C.: soppressione vincolo area a verde attrezzato e inserimento vincolo a parcheggio con corretta perimetrazione in frazione Pilaz.

pag. 4411

Comune di AYAS. Deliberazione del 25 luglio 2002 n. 53.

Esame osservazioni ed approvazione definitiva variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. (modificazione classificazione edificio).

pag. 4412

FINANZE

Délibération n° 2451 du 8 juillet 2002,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2002.

page 4382

Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2525.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per variazioni tra capitoli appartenenti al medesimo obiettivo programmatico e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4382

Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2526.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori. Prelievo dal fondo di riserva e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4384

Délibération n° 2530 du 15 juillet 2002,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 2002.

page 4393

FINANZIAMENTI VARI

Deliberazione 22 luglio 2002, n. 2675.

Approvazione di linee guida e dei modelli relativi ai criteri ed alle modalità di erogazione dei contributi, ai sensi della Legge regionale n. 44/1990 (Interventi regio-

tions, d'avalanches ou de coulées de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal de DONNAS n° 2 du 22 janvier 2002 et soumise à la Région le 8 avril 2002.

page 4397

Commune d'AYAS. Délibération 27 décembre 2001, n° 64,

portant examen des observations et approbation définitive non substantielle du PRGC en vigueur dans les zones du type A26, E et F1 pour la construction de la route Blanchard - Pejo.

page 4411

Commune d'AYAS. Délibération n° 52 du 25 juillet 2002.

Approbation définitive non substantielle du PRGC en vigueur : élimination d'une servitude « espace à vert public » et introduction d'une servitude « parking » avec l'exacte mesure périmétrale dans l'hameau de Pilaz.

page 4411

Commune d'AYAS. Délibération n° 53 du 25 juillet 2002,

portant examen des observations et approbation définitive non substantielle du PRGC en vigueur (modification du classement d'un bâtiment).

page 4412

FINANCES

Deliberazione 8 luglio 2002, n. 2451.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2002.

page 4382

Délibération n° 2525 du 15 juillet 2002,

rectifiant le budget prévisionnel 2002 de la Région du fait de la modification de chapitres appartenant à un même objectif programmatique et, par conséquent, le budget de gestion y afférent.

page 4382

Délibération n° 2526 du 15 juillet 2002,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve et modification du budget de gestion.

page 4384

Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2530.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 2002.

page 4393

FINANCEMENTS DIVERS

Délibération n° 2675 du 22 juillet 2002,

portant approbation des lignes directrices et des formulaires relatifs aux critères et aux modalités d'octroi des subventions prévues par la loi régionale n° 44/1990

nali di cooperazione e solidarietà con i paesi in via di sviluppo). pag. 4399

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 452 du 23 juillet 2002,

portant constitution du consortium d'amélioration foncière «La Tour d'Héréraz» dont le siège est situé dans la commune de PERLOZ, au sens du décret du roi n° 215 du 13 février 1933.

page 4375

Arrêté n° 457 du 29 juillet 2002,

portant constitution du consortium d'amélioration foncière «Chasteroux» dont le siège est situé dans la commune de FONTAINEMORE, au sens du décret du roi n° 215 du 13 février 1933.

page 4377

Avis réf. n° 34675/AGR du 23 juillet 2002,

portant dépôt à la maison communale de CHAMPORCHER du procès-verbal de l'assemblée générale des propriétaires concernés par la constitution du consortium d'amélioration foncière «Mellier – val de la leigne» dont le territoire est situé dans cette commune.

page 4379

Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2574.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione della strada interpodereale di allacciamento all'alpe Beauregard in Comune di NUS, proposto dal C.M.F. «RU BLANC & LUSENEY» di NUS.

pag. 4394

LINEE ELETTRICHE

Decreto 18 luglio 2002, n. 5.

Autorizzazione, alla Cooperativa agricola Forza e Luce S.r.l., a costruire e ad esercire una linea elettrica nel Comune di DOUES.

pag. 4379

OPERE PUBBLICHE

Decreto 18 luglio 2002, n. 5.

Autorizzazione, alla Cooperativa agricola Forza e Luce S.r.l., a costruire e ad esercire una linea elettrica nel Comune di DOUES.

pag. 4379

ORGANIZZAZIONE DELLA REGIONE

Atto di delega 26 luglio 2002, prot. n. 2138/SGT.

Delega al Sig. Fabrizio SAVOYE alla sottoscrizione dei

(Mesures régionales de coopération et de solidarité avec les Pays en voie de développement). page 4399

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 23 luglio 2002, n. 452.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «La Tour d'Héréraz» con sede nel comune di PERLOZ, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.

pag. 4375

Decreto 29 luglio 2002, n. 457.

Costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Chasteroux» con sede nel comune di FONTAINEMORE, ai sensi del Regio Decreto 13 febbraio 1933, n. 215.

pag. 4377

Avviso 23 luglio 2002, prot. n° 34675/AGR.

Deposito presso il Comune di CHAMPORCHER del verbale dell'assemblea generale dei proprietari interessati alla costituzione del consorzio di miglioramento fondiario «Mellier – Val de la leigne», con sede nel predetto comune.

pag. 4379

Délibération n° 2574 du 15 juillet 2002,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation du chemin rural menant à l'alpe Beauregard, dans la commune de NUS, déposé par le consortium d'amélioration foncière « RU BLANC & LUSENEY » de NUS.

page 4394

LIGNES ÉLECTRIQUES

Arrêté n° 5 du 18 juillet 2002,

autorisant la «Cooperativa Agricola Forza e Luce S.r.l.» à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de DOUES.

page 4379

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 5 du 18 juillet 2002,

autorisant la «Cooperativa Agricola Forza e Luce S.r.l.» à construire et à exploiter une ligne électrique dans la commune de DOUES.

page 4379

ORGANISATION DE LA RÉGION

Acte du 26 juillet 2002, réf. n° 2138/SGT,

portant délégation à M. Fabrizio SAVOYE à l'effet de

contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 4377

PERSONALE REGIONALE

Atto di delega 26 luglio 2002, prot. n. 2138/SGT.

Delega al Sig. Fabrizio SAVOYE alla sottoscrizione dei contratti per la fornitura di beni e servizi e per opere pubbliche, nonché delle convenzioni di interesse dell'Amministrazione regionale.

pag. 4377

PROGRAMMAZIONE

Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2529.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 2002 per l'aggiornamento dei programmi FoSPI di cui alla Legge regionale 20 novembre 1995, n. 48 e successive modificazioni ed integrazioni e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4392

TERRITORIO

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 4408

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 4408

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 4409

Avviso di deposito studio di impatto ambientale (L.R. n. 14/1999, art. 12).

pag. 4409

TRASPORTI

Decreto 23 luglio 2002, n. 453.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della L.R. 11/98, del progetto esecutivo dei lavori di ammodernamento, rettifica ed allargamento della strada regionale n. 31 di Allein, dal Km 0+000 al Km 1+600, nel Comune di GIGNOD.

pag. 4375

UNITÀ SANITARIA LOCALE

Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

Avviso di sorteggio di componenti di Commissioni esaminatrici di concorsi pubblici, per titoli ed esami e per soli titoli, per la copertura di posti di organico vacanti presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

pag. 4410

signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation de travaux publics, ainsi que les conventions, dans lesquels l'Administration régionale est partie prenante.

page 4377

PERSONNEL RÉGIONAL

Acte du 26 juillet 2002, réf. n° 2138/SGT,

portant délégation à M. Fabrizio SAVOYE à l'effet de signer les contrats de fourniture de biens et services et de réalisation de travaux publics, ainsi que les conventions, dans lesquels l'Administration régionale est partie prenante.

page 4377

PLANIFICATION

Délibération n° 2529 du 15 juillet 2002,

portant rectification du budget prévisionnel 2002 de la Région, ainsi que modification du budget de gestion y afférent, du fait de la mise à jour des plans FOSPI visés à la LR n° 48 du 20 novembre 1995 modifiée et complétée.

page 4392

TERRITOIRE

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 4408

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 4408

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 4409

Avis de dépôt d'une étude d'impact sur l'environnement (L.R. n° 14/1999, art. 12).

page 4409

TRANSPORTS

Arrêté n° 453 du 23 juillet 2002,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998 du projet d'exécution des travaux de réaménagement, de rectification et d'élargissement de la route régionale n° 31 d' Allein, du P.K. 0 + 000 au P.K. 1 + 600, dans la commune de GIGNOD.

page 4375

UNITÉ SANITAIRE LOCALE

Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

Avis de tirage au sort des membres des jurys de concours externes, sur titres et épreuves et sur titre uniquement, organisés en vue de pourvoir des postes vacants à l'organigramme de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

page 4410

URBANISTICA

Deliberazione 15 luglio 2002, n. 2575.

Comune di DONNAS. Approvazione con modificazioni, ai sensi del Titolo V, capo I, art. 38, della L.R. 11/1998, della cartografia degli ambiti inedificabili riferiti alle zone umide e ai laghi, ai terreni sedi di frane, a rischio di inondazione e di valanghe o slavine adottata con deliberazione consiliare n. 2 del 22 gennaio 2002 e trasmessa alla Regione per l'approvazione in data 8 aprile 2002.

pag. 4397

Comune di AYAS. Deliberazione 27 dicembre 2001, n. 64.

Esame osservazioni ed approvazione definitiva variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. nella zona A26, E, F1 per la costruzione della strada Blanchard - Pejo.

pag. 4411

Comune di AYAS. Deliberazione del 25 luglio 2002 n. 52.

Approvazione definitiva variante non sostanziale al vigente P.R.G.C.: soppressione vincolo area a verde attrezzato e inserimento vincolo a parcheggio con corretta perimetrazione in frazione Pilaz.

pag. 4411

Comune di AYAS. Deliberazione del 25 luglio 2002 n. 53.

Esame osservazioni ed approvazione definitiva variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. (modificazione classificazione edificio).

pag. 4412

URBANISME

Délibération n° 2575 du 15 juillet 2002,

portant approbation avec modifications, aux termes de l'art. 38 du chapitre I^{er} du titre V de la LR n° 11/1998, de la cartographie des espaces inconstructibles du fait de la présence de zones humides et de lacs, de terrains éboulés et de terrains exposés aux risques d'inondations, d'avalanches ou de coulées de neige, adoptée par la délibération du Conseil communal de DONNAS n° 2 du 22 janvier 2002 et soumise à la Région le 8 avril 2002.

page 4397

Commune d'AYAS. Délibération 27 décembre 2001, n° 64,

portant examen des observations et approbation définitive non substantielle du PRGC en vigueur dans les zones du type A26, E et F1 pour la construction de la route Blanchard - Pejo.

page 4411

Commune d'AYAS. Délibération n° 52 du 25 juillet 2002.

Approbation définitive non substantielle du PRGC en vigueur : élimination d'une servitude « espace à vert public » et introduction d'une servitude « parking » avec l'exacte mesure périmétrale dans l'hameau de Pilaz.

page 4411

Commune d'AYAS. Délibération n° 53 du 25 juillet 2002,

portant examen des observations et approbation définitive non substantielle du PRGC en vigueur (modification du classement d'un bâtiment).

page 4412